

留住历史根脉

传承中华文明

恭俭让

中华传统美德故事

温良

A R 版



浙江少年儿童出版社

留住历史根脉 传承中华文明

恭
俭
让

中华传统美德故事

温
良

A R 版



徐丽红 / 编写

胡雪咏 / 插画

大米原创·工作空间 / 设计制作

杭州电子科技大学 / 技术支持



浙江少年儿童出版社·杭州

图书在版编目 (CIP) 数据

温良恭俭让/浙江少年儿童出版社编.—杭州:浙江少年儿童出版社, 2017. 7

(中华传统美德故事: AR 版)

ISBN 978-7-5597-0154-1

I. ①温… II. ①浙… III. ①品德教育-中国-青少年读物 IV. ①D432. 62

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 122121 号

中华传统美德故事: AR 版

温良恭俭让

WEN LIANG GONG JIAN RANG

浙江少年儿童出版社/编

文字编写 徐丽红

内文插画 胡雪咏

责任编辑 吴山

设计制作 大米原创·工作空间

技术支持 杭州电子科技大学

责任校对 冯季庆

责任印制 姬江松

浙江少年儿童出版社出版发行

地址: 杭州市天目山路 40 号

杭州下城教育印刷有限公司印刷

全国各地新华书店经销

开本 710mm×1000mm 1/16

印张 9

印数 1—8000

2017 年 7 月第 1 版

2017 年 7 月第 1 次印刷

ISBN 978-7-5597-0154-1

定价: 19.50 元

(如有印装质量问题, 影响阅读, 请与承印厂联系调换)

目录

温

- 长孙皇后温和劝太宗 4
海瑞温良体民情 11
陆慧晓真诚待农夫 18
纣王残暴自取灭亡 25

良

- 虞舜和善待人 32
赵盾施恩得报 39
屈原背米 46
庄公姑息放纵共叔段 53

恭

- 孔子拜师 60
三顾茅庐 67
秦始皇尊师 74
祢衡狂傲惹杀身之祸 81

俭

- 季文子俭朴立身 88
吴隐之卖狗嫁女 95
苏东坡房梁挂钱 102
石崇王恺斗富 109

让

- 退避三舍 116
孔融让梨 123
六尺巷 130
甘宁凌统舞剑暗斗 137

留住历史根脉 传承中华文明

恭
俭
让

中华传统美德故事

温
良

A R 版



徐丽红 / 编写

胡雪咏 / 插画

大米原创·工作空间 / 设计制作

杭州电子科技大学 / 技术支持



浙江少年儿童出版社·杭州

目录

温

- 长孙皇后温和劝太宗 4
海瑞温良体民情 11
陆慧晓真诚待农夫 18
纣王残暴自取灭亡 25

良

- 虞舜和善待人 32
赵盾施恩得报 39
屈原背米 46
庄公姑息放纵共叔段 53

恭

- 孔子拜师 60
三顾茅庐 67
秦始皇尊师 74
祢衡狂傲惹杀身之祸 81

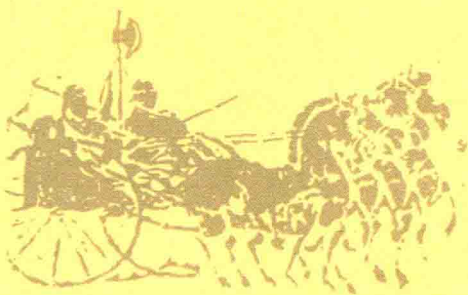
俭

- 季文子俭朴立身 88
吴隐之卖狗嫁女 95
苏东坡房梁挂钱 102
石崇王恺斗富 109

让

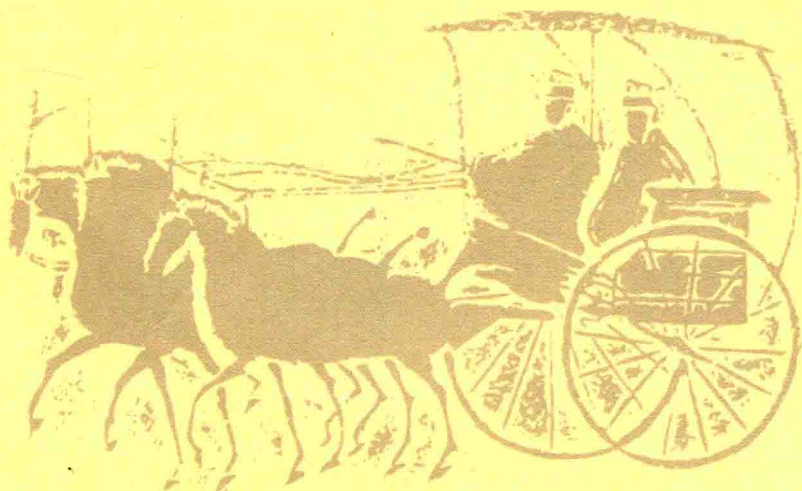
- 退避三舍 116
孔融让梨 123
六尺巷 130
甘宁凌统舞剑暗斗 137

温



终温且惠，淑慎其身。

——《诗经·邶风·燕燕》



长孙皇后温和劝太宗

táng tài zōng lǐ shì mín dà zhì tiān xià kāi chuàng le zhēn
唐太宗李世民大治天下，开创了“贞
guān zhī zhì de shèng shì chú le yī kào tā shǒu xià yī dà pī
观之治”的盛世，除了依靠他手下一大批
móu chén wǔ jiāng wài yǔ tā xián shū wēn liáng de qī zǐ zhǎng sūn
谋臣武将外，与他贤淑温良的妻子长孙
huáng hòu de fǔ zuǒ yě shì fēn bù kāi de
皇后的辅佐也是分不开的。

zhēn guān nián jiān cháng lè gōng zhǔ zhǔn bèi chū jià cháng lè
贞观年间，长乐公主准备出嫁。长乐
gōng zhǔ shì zhǎng sūn huáng hòu de nǚ ér cóng xiǎo jiù shòu dào táng
公主是长孙皇后的女儿，从小就受到唐
tài zōng de chǒng ài bèi táng tài zōng shì wéi zhǎng shàng míng zhū
太宗的宠爱，被唐太宗视为“掌上明珠”。
zài wèi tā zhì bàn jià zhuang de shí hòu táng tài zōng xià lìng zài
在为她置办嫁妆的时候，唐太宗下令，在
yǒng jiā gōng zhǔ jià zhuang de jī chǔ shàng fān bèi dāng nián yǒng jiā
永嘉公主嫁妆的基础上翻倍。当年永嘉
gōng zhǔ chū jià shí zhèng zhí táng cháo chū nián bǎi fèi dài xīng
公主出嫁时，正值唐朝初年，百废待兴，



suǒ yǐ wú lùn chū jià yí shì hái shì jià zhuang dōu
所以无论出嫁仪式还是嫁妆都

cóng jiǎn táng tài zōng yī fāng miàn fēi cháng chǒng ài cháng
从简。唐太宗一方面非常宠爱长

lè gōng zhǔ lìng yī fāng miàn tā rèn wéi dāng qián yǐ
乐公主，另一方面，他认为当前已

jīng shì shèng shì duō yī xiē jià zhuang bìng bù wéi guò
经是盛世，多一些嫁妆并不为过。

dàn táng tài zōng zhù míng de jiàn chén wèi zhēng duì cǐ chí qiáng liè fǎn
但唐太宗著名的谏臣魏徵对此持强烈反

duì de tài du wèi zhēng wéi rén gēng zhí shuō huà bù huì rào
对的态度。魏徵为人耿直，说话不会绕

wān zi tā gěi táng tài zōng de shàng shū lì cuò cí jī liè
弯子。他给唐太宗的上疏里措辞激烈：

rú guǒ cháng lè gōng zhǔ de jià zhuang bǐ yǒng jiā gōng zhǔ de duō
“如果长乐公主的嫁妆比永嘉公主的多，

zài qíng lǐ shàng shuō bù guò qù zhǎng yòu yǒu xù guī zhì yǒu
在情理上说不过去。长幼有序，规制有

dìng hái wàng huáng shàng bù yào gěi bié rén liú xià huà bǐng táng
定，还望皇上不要给别人留下话柄！”唐

tài zōng rèn wéi xiàn zài de xíng shì bù yí yàng le bù bì sǐ
太宗认为现在的形势不一样了，不必死

shǒu zhe guī ju kuàng qiě wèi zhēng zhè yàng chì luǒ luǒ de chù nù
守着规矩。况且魏徵这样赤裸裸地触怒



zì jǐ de zuò fǎ jí dà dì shāng hài le tā de wēi yán tā yuè
自己的做法，极大地伤害了他的威严。他越

xiǎng yuè shēng qì shèn zhì yào jiāng wèi zhēng zhì zuì
想越生气，甚至要将魏徵治罪。

zhǎng sūn huáng hòu tīng dào cǐ shì lián máng gǎn dào táng tài zōng shēn
长孙皇后听到此事，连忙赶到唐太宗身

biān tā xiān gěi táng tài zōng dào le yī bēi chá rán hòu rào dào tā
边。她先给唐太宗倒了一杯茶，然后绕到他

de shēn hòu yī biān niē jiān chuí bèi yī biān wēn hé de shuō guān
的身后，一边捏肩捶背，一边温和地说：“关

yú wèi zhēng jiàn yán yī shì chén qiè tīng shuō le chén qiè dǎ xīn lǐ
于魏徵谏言一事，臣妾听说了。臣妾打心里

wèi bì xià gǎn dào gāo xìng a
为陛下感到高兴啊。”

zhǎng sūn huáng hòu jì xù wèi táng tài zōng chuí jiān yī biān xì shēng
长孙皇后继续为唐太宗捶肩，一边细声

shuō dào yī zhí tīng rén shuō bì xià duì wèi zhēng fēi cháng zūn jìng
说道：“一直听人说陛下对魏徵非常尊敬，

zhī qián chén qiè bù néng lǐ jiě xiàn zài wǒ zhōng yú míng bai le jīn
之前臣妾不能理解。现在我终于明白了。今

tiān tīng le wèi zhēng de jiàn yán tā guǒ zhēn shì gè wèi guó wèi mín
天听了魏徵的谏言，他果真是个为国为民



de chén zǐ a
的臣子啊。”

kàn dào táng tài zōng réng shì yī liǎn nù qì zhǎng sūn huáng hòu yòu
看到唐太宗仍是一脸怒气，长孙皇后又

jiē zhe shuō wèi zhēng zhè nǎ lǐ shì chù fàn bì xià ne zhè shì
接着说：“魏徵这哪里是触犯陛下呢？”这是

zài yòng jūn chén de dà yì lái dài tì rén yǔ rén de sī qíng a chén
在用君臣的大义来代替人与人的私情啊。臣

qiè fú shì bì xià zhè me duō nián shàng qiě bù gǎn yòng zhè yàng gēng
妾服侍陛下这么多年，尚且不敢用这样耿

zhí de huà yǔ lái guī quàn nín ér wèi zhēng bù xī mào zhe shēng mìng
直的话语来规劝您，而魏徵不惜冒着生命

wēi xiǎn chǎn míng gāng jì guī quàn bì xià tā wèi guó
危险，阐明纲纪，规劝陛下，他为国

wèi mín de zhōng xīn zhēn shì nán néng kě guì a bì xià
为民的忠心真是难能可贵啊！陛下

nín xiǎng yī xiǎng rú guǒ zhè cì gěi cháng lè gōng zhǔ de
您想一想，如果这次给长乐公主的

jià zhuang tài guò shèng yú dāng nián yǒng jiā gōng
嫁妆太过盛于当年永嘉公

zhǔ de huà ruò ràng tiān xià rén zhī dào le
主的话，若让天下人知道了，

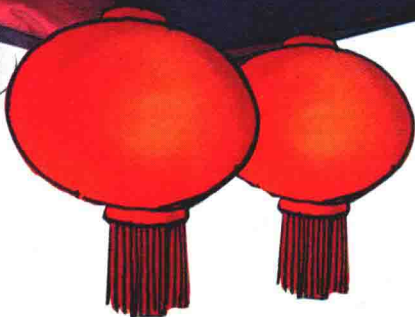
bì xià yòu zěn me néng yǐ yī gè dào dé lǐ
陛下又怎么能以一个道德礼

zhì de diǎn fàn lái guī quàn sì hǎi mín zhòng
制的典范来规劝四海民众

ne chén qiè lǐ jiě bì xià duì cháng lè gōng
呢？臣妾理解陛下对长乐公





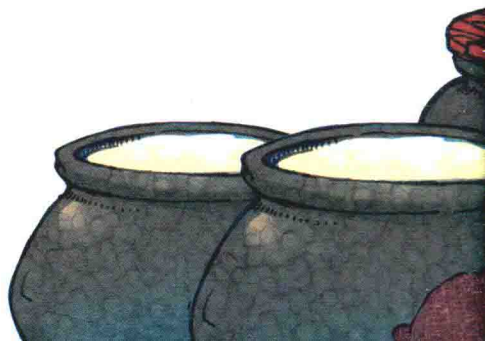


zhǔ de chǒng ài dàn tā de chū jià
主的宠爱，但她的出嫁
bù jīn shì jiā shì gèng shì guó jiā
不仅是家事，更是国家
de dà shì hái wàng bì xià zǐ xì
的大事，还望陛下仔细

kǎo lǜ a wèi zhēng zhè yàng de zhōng yán chén qiè rèn wéi bì xià bù
考虑啊。魏徵这样的忠言，臣妾认为陛下不
néng bù tīng a
能不听啊！”

zhǎng sūn huáng hòu wēi wēi dào lái de yī xī huà jì yǔ tài wēn
长孙皇后娓娓道来的一席话，既语态温

hé yòu shēn míng dà yì lìng táng tài zōng zhuǎn nù wéi xǐ jié guǒ
和，又申明大义，令唐太宗转怒为喜。结果，
táng tài zōng guǒ zhēn bǎ cháng lè gōng zhǔ de jià zhuāng jiàng wéi dī yú dāng
唐太宗果真把长乐公主的嫁妆降为低于当
nián yǒng jiā gōng zhǔ de bìng qiè hái zài kǒu tóu shàng hé wù zhì shàng dà
年永嘉公主的，并且还在口头上和物质上大
dà jiǎng shǎng le wèi zhēng
大奖赏了魏徵。



海瑞温良体民情

hǎi ruì yī shēng wéi guān qīng lián wéi rén gāng yì
海瑞一生为官清廉，为人刚毅，

duì dài bǎi xìng zé yóu qí wēn hé rén cí lǎo bǎi xìng
对待百姓则尤其温和仁慈。老百姓

dōu shuō hǎi ruì shì yī gè ài mín rú zǐ tǐ xù mín
都说海瑞是一个爱民如子、体恤民

qíng de fù mǔ guān
情的父母官。

zhè yī nián hǎi ruì bèi wěi rèn dào wú dì zuò guān tā fā
这一年，海瑞被委任到吴地做官。他发

xiàn yán tú de zhuàng kuàng shí fēn qī cǎn bù shí huì kàn jiàn dòng sǐ
现沿途的状况十分凄惨，不时会看见冻死、

è sǐ de rén yī xiē jī mín wèi le huàn yī kǒu fàn chī shèn zhì
饿死的人。一些饥民为了换一口饭吃，甚至

bù xī jiāng zì jǐ de ér nǚ chā shàng cǎo biāo zài lù biān mài zài
不惜将自己的儿女插上草标，在路边卖。在

tián jiān láo zuò de nóng mín yě shì miàn yǒu jī sè yī liǎn yuàn qì
田间劳作的农民，也是面有饥色，一脸怨气。

yú shì hǎi ruì tuō xià guān fú huàn shàng biàn
于是海瑞脱下官服，换上便

zhuāng jué dìng qīn shēn tǐ chá mín qíng
装，决定亲身体察民情。



hǎi ruì dǎ ban chéng yī gè guò lù rén lái dào yī piàn nóng tián
海瑞打扮成一个过路人，来到一片农田

zhōng yāng tā zǒu dào yī gè lǎo nóng de shēn biān wēn hé de duì tā
中央。他走到一个老农的身边，温和地对他

shuō dà ye wǒ lù guò zhè lǐ yǒu xiē kǒu kě néng bù néng
说：“大爷，我路过这里，有些口渴，能不能

gěi kǒu shuǐ hē
给口水喝？”

nà wèi lǎo nóng tái qǐ shén sè pí bèi de liǎn duì zhe shuǐ tǒng
那位老农抬起神色疲惫的脸，对着水桶

nà biān shǐ le gè yǎn sè shuō dào zì jǐ qù hē ba
那边使了个眼色，说道：“自己去喝吧。”

hǎi ruì yǎo qǐ yī piáo shuǐ hē le yī kǒu rán hòu yòu lái
海瑞舀起一瓢水，喝了一口，然后又来

dào lǎo nóng shēn biān jiē zhe shuō dà ye zhè liǎng nián de shōu
到老农身边，接着说：“大爷，这两年的收

chéng zěn me yàng
成怎么样？”

lǎo nóng tàn le kǒu qì dàn yī jù huà yě méi shuō jì xù
老农叹了口气，但一句话也没说，继续

gōng xià shēn gēng tián
躬下身耕田。

hǎi ruì tū rán kàn jiàn gēng niú hòu miàn
海瑞突然看见耕牛后面



de lí wāi le yú shì tā qǐ shēn zǒu dào gēng niú páng biān fú zhèng
的犁歪了，于是他起身走到耕牛旁边，扶正

le lí hǎi ruì suī rán shì yī jiè shū shēng dàn píng rì jīng cháng tǐ
了犁。海瑞虽然是一个书生，但平日经常体

chá mín qíng duì gēng tián de shì yě lüè zhī yī èr tā bāng lǎo nóng
察民情，对耕田的事也略知一二。他帮老农

fú zhe gēng niú lí le yī huìr dì rán hòu
扶着耕牛，犁了一会儿地。然后，

tā ná chū shǒu jīn cā le yī xià hàn qīn qiè
他拿出手巾擦了一下汗，亲切

de duì lǎo nóng shuō dà ye nín jiā de zhuāng
地对老农说：“大爷，您家的庄

jiā zhǎng shì bù cuò a
稼长势不错啊。”

zhè cì lǎo nóng kāi kǒu le tā xiān wú nài
这次老农开口了。他先无奈

de xiào le yī xiào rán hòu qì fèn de shuō
地笑了一笑，然后气愤地说：

zhǎng shì shì bù cuò kě yī nián dào
“长势是不错，可一年到

tóu wǒ men zì jǐ méi duō shao shōu
头，我们自己没多少收

cheng a shàng cì cūn mín jí tǐ xiàng
成啊。上次村民集体向

xiàn lǎo ye tǎo shuō fǎ xiàn lǎo ye
县老爷讨说法，县老爷

wán quán méi yǒu tǐ xù wǒ men lǎo bǎi
完全没有体恤我们老百

xìng de yì si duì wǒ men de yāo
姓的意思，对我们的要

